

FOAIA POPORULUI

Apare în fiecare Duminică

Cea mai veche foaie națională politică-poporală înființată în anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 160—
 Pe o jumătate de an Lei 80—
 Pentru America 3 dolari pe un an întreg
 Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Redacția și Administrația:

Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
 (lângă Poșta)

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERTATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
 Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
 Prețul inseratelor
 Un gir peti 8 Lei pentru fiecare publicare

Ușurarea plății datoriilor întabulate

În anii din urmă, oamenii se plâng tot mai mult, că nu mai pot face față plății datoriilor vechi. Motivele sunt: toate mărfurile au scăzut în preț, bani sunt mai puțini și deci mai rari, iar dobânzile au fost și sunt încă prea mari. Ca urmare nu mai este o cumpănă potrivită.

Pe urma acestor stări s'a ivit ideea, că pentru ușurarea țărănimii de vechile datorii, nu este altă scăpare decât preluarea acestor datorii de către Stat, urmând ca ele să fie plătite în timp de 20—30—50 ani, pe lângă o dobândă mică și rate din capital de asemenea mici. În chipul acesta plata s'ar face pe nesimțite, iar oamenii ar scăpa de datorii sau execuțiile silite de azi.

Acest punct de vedere nu-l împărtășesc, însă, până acum, băncile. Ele se tem, că într'un astfel de caz ar scădea, din nou, valoarea leului de azi.

Ca aceasta să nu se întâmple, s'au propus diferite planuri. Unii au propus niște obligații (rente), pe cari să le dea Statul ca plată a acestor datorii către bănci. Alții propun, ca Statul să dea un al doilea fel de bani de hârtie, garantați nu cu aur, ci cu averile întabulate, iar acești bani să aibă putere de circulație numai în cupinsul țării.

Cum se va rezolva greua problemă a vechilor datorii, nu se poate sigur prevedea în prezent. Ea preocupă însă toate cercurile sociale și economice. În cele următoare dăm un articol apărut în „Revista Economică” dela 18 Iulie 1931. Această revistă e organul băncilor românești din Ardeal și Banat. La începutul articolului se spune, că revista nu împărtășește vederile autorului. Totuși îl publică. Și bine face. Se va produce discuție pentru și contra, iar până la urmă se va găsi calea cea bună. Căci nu trebuie trecut cu vederea: Dacă nu se ușurează plata vechilor datorii, se vor prăbuși în viitor pe lângă datoriși și multe bănci.

După aceste cuvinte lămuritoare, lăsăm să urmeze articolul dlui Șofron Roșca din „Revista Economică”, care spune:

Degrevarea debitorilor ipotecari de orice fel (deci nu numai a celor agricoli!)

Este știut, că în urma devalorizării produselor agricole, debitorii agricoli au ajuns într'o situație precară și mare parte dintre ei sunt amenințați să-și piardă tot avutul lor, în unele cazuri fără vina lor. Pentru asanarea acestor datorii acum un an au făcut un plan d-nii Madgearu și Manoilescu foști miniștri ai guvernării național țărăniste. În ultimul timp aceste planuri sunt tot mai numeroase, să nu amintim altul decât al dlui Simionescu Bârlad sau Cassa de amortizare propusă de dl general Averescu. — Publicăm acum planul distinsului nostru colaborator dl Șofron Roșca, fără însă a-i împărtăși vederile d-sale. Iată articolul:

— De ce „rentă” cu cupon garantat de Stat și nu „bilete de Stat” garantate de Stat în baza imobilelor (moșii, case, păduri, terenuri industriale etc.) ipotecate și cesionate Statului, sau unui interpus al Statului? Iată un plan de conversiune a datoriilor ipotecare, în înțelesul de mai sus.

1. Banca Națională a României să fie prin o lege specială autorizată, ca în numele și sub garanția Statului să preia dela băncile particulare și chiar dela particulari — dar, în cazul acesta, tot prin mijlocirea unei bănci particulare — pe cale de cesiune (fără timbre) toate sarcinile ipotecare de orice fel (deci nu numai cele agricole) cari nu trec de exemplu de 80% din valoarea imobilelor ipotecare, valoare calculată după venitul actual și după alte criterii, cari ar putea erăta refacerea unei rentabilități normale cu o administrație normală.

2. Banca Națională va plăti pe actualii creditori ipotecari (băncile particulare) cu numerar prin emiterea unor noi și speciale bilete de circulație, garantate, acestea, de imobilele cesionate Băncii și de Stat. Aceste bilete de bani noi vor fi investite cu drept de circulație obligator pentru oricine în interiorul țării, și vor fi primite, firește, de toate autoritățile de Stat în plată. Tot în acest fel de bani se vor face și achitățile ratelor la împrumuturile astfel cesionate.

3. Împrumuturile cesionate Băncii Naționale (recte Statului) vor fi a se amortiza într'un interval de 20—50 de ani pe lângă o dobândă de 2% (doi la sută) plus procentul necesar de amortizare (după categoria imobilului și dorința debitorului respectiv) și plus 1—2% pentru cheltuielile de administrație.

4. Banca Națională ca creditor general (substituită Statului) neavând o organizare destul de ramificată și de detaliată spre a se putea îngriji de administrarea acestor multe, mici și resfirate împrumuturi, legătura cu debitorii și încasarea ratelor semestriale va rămâne să-l îndeplinească tot vechii creditori (băncile particulare) pentru un mic comision din cel încasat de Bancă.

5. Ca supra-garanție pentru Banca Națională, respectiv pentru Stat și deci pentru „Banul de circulație internă”, băncile cedente pot rămâne și ele în anumite cazuri — dacă nu în toate — răspunzătoare.

6. În maximum 50 de ani aceste datorii ipotecare ar fi complet amortizate și nouile „bilete” de bani scoase din circulație.

7. Eventuala diferențiere ce s'ar forma, poate, între biletul acoperit cu aur (această absurditate a sistemelor valutare de azi) și între biletul „de Stat” acoperit cu imobile, deci cu parte reală din averea noastră națională, nu ar fi, cred, un așa de mare rău, cum este astăzi îngreunarea întregii noastre vieți economice, paralizarea creditului și depresiunea morală a cetățenilor, a celor buni și de bună credință, cari văd azi neputința străduințelor lor de a mai nunci, în neputința de-a aduna atât cât le este absolut necesar pentru traiu și pentru împlinirea datoriilor de cetățeni față de Stat.

Nota. Cel mai mare neajuns — și eu cred că singurul — al „biletului (banului) de Stat” va fi diferențierea (disagio) ce probabil că se va produce între acesta și biletul Băncii noastre de emisiune, cu tot cursul forțat, ce i se va impune celui dintâiu. Dar oare Renta improprietății (actuală) și tot astfel Renta de conversiune a „datoriilor agricole” preconizată recent în scopul degrevării agri-

cole (de ce numai a celor agricole?!), cea dintâiu nu stă azi abia 44% și a doua nu va fi la fel sau chiar sub această cotă din momentul emisiunii ei?

Circulațiunea de bunuri va fi în schimb, desigur mai ușurată prin „banul” de Stat, decât prin „rentă” cu cupon garantat de Stat. Banca Națională a României nu va avea nimic de suferit, ea nefiind decât interpusul Statului, ștocul ei metalic nefiind grevat cu nimic. — București. S. Roșca.

Europa merge spre o înțelegere

Prim-ministrul Brüning și ministrul de externe Curtius ai Germaniei la Paris. — O însemnată conferință la Londra

Îngrijorarea stărnită de clătinarea vieții economice a Germaniei nu s'a împrăștiat până de prezent. Ea stăruiește încă deasupra Europei ca un nor greu și amenințător.

E drept că unii socotesc criza germană ca o apucătură, însă luate lucrurile mai adânc ne dau destule dovezi spre a nu crede aceasta.

Țările mari din întreaga lume își dau bine seama de primejdia ce le paște și de aceea se străduiesc din răsuferință să ajungă la o înțelegere multumitoare. Și mai cu seamă vor să folosească prilejul ce-l oferă criza germană pentru a deschide o parte netedă spre dezarmarea generală, fapt care de sigur e foarte binevenit.

Vizita miniștrilor germani la Paris

Un fapt de o covârșitoare însemnată s'a petrecut în ziua de 18 Iulie a. c. În această zi a sosit la Paris prim-ministrul Brüning și ministrul de externe Curtius ai Germaniei, spre a se înțelege cu guvernul francez asupra ajutorării Germaniei.

Válva vizitei celor doi bărbați de stat germani a fost cu atât mai mare, cu cât e singura de acest fel dela războiu încoace. Mulți au socotit-o ca o capitulare a mândriei germane, într'un cât miniștrii germani au mers la Paris smeriți și rugători.

În cursul zilei de Duminică (19 Iulie) a avut loc o lungă consfătuire între bărbații de stat ai Germaniei deoparte și cei ai Franței. La această consfătuire au luat parte și reprezentanții următoarelor state: Stimson, ministru de externe și Mellon, subsecretar de stat, din partea Statelor-Unite; Henderson, ministru de externe și lordul Tyroll, ambasadorul Angliei la Paris, din partea Angliei; Grandi, ministru de externe și Manzoni, ambasadorul Italiei la Paris, din partea Italiei; precum și ministrul de externe Hymans al Belgiei.

Toți acești bărbați de stat au dat asigurări, că guvernele lor vor cerceta cu foarte mare grijă și sinceritate puțința de a ajuta Germania.

În aceeași zi după amiază, a avut loc o nouă conferință, de data aceasta numai între miniștrii francezi și cei germani. Cu acest prilej, prim-ministrul Franței, Laval, a făcut cunoscut reprezentanților Germaniei, că guvernul francez e pe deplin conștient de nevoia unei grabnice ajutorări financiare,

pentru a preîntâmpina primejdia ce pândește statul german. În schimb dorește să pună o seamă de condiții de natură politică și economică, spre a avea siguranța, că ajutorul primit nu va fi întrebuințat în scopuri rășboinice. Condiția la care Franța ține morțiș este aceea, ca Germania să abzică la gândul revizuirii tratatelor de pace.

În fața acestei situații, prim-ministrul german, Brüning, a declarat, că nu poate merge mai departe decât să susțină dorința unei sincere conlucrări cu Franța. Din această pricină unele cercuri politice socotesc ca ne-reușită întrevădarea dela Paris.

Înainte de a părăsi Parisul, cancelarul german Brüning a poftit pe prim-ministrul Franței la Berlin. Invitația a fost primită, dar data vizitei n'a fost încă hotărâtă.

Conferința celor șapte Puteri la Londra

Guvernul englez a dat ideea de a se ține la Londra o conferință la care să ia parte reprezentanții celor șapte Puteri: Statele-Unite, Anglia, Franța, Germania, Italia, Japonia și Belgia. Rostul acestei conferințe este, în primul rând, acela de a se găsi calea cea mai bună pentru a veni în ajutorul Germaniei și mai mult de a se cerceta mijloacele pentru refacerea politică și economică a întregii Europe.

Reprezentanții celor șapte Puteri, după conferința dela Paris au plecat Duminecă 19 Iulie c. la Londra, unde au fost primiți cu o deosebită însuflețire.

Delegații francezi și cei germani au tras la același hotel, așa, că deasupra clădirii au fluturat alături drapelele celor două state.

La prima întrevădere ce a avut loc Luni la Camera Comunelor, primul-ministru englez, Macdonald, a ținut un lung discurs, vorbind despre greutățile Germaniei și despre nevoia de a-i veni în ajutor.

A luat apoi cuvântul prim-ministrul Franței, Laval, care a arătat, că țara sa vrea din suflet să ajute Germania, în scopul refacerii încrederii generale și a creditului mondial.

La urmă a vorbit prim-ministrul Germaniei, Brüning, care după ce a arătat cu cifre situația financiară a Germaniei, a spus că pentru a se putea face față crizei de azi e nevoie de un împrumut de 500 milioane dolari, care ar urma să i-l pună la dispoziție Marile Puteri.

Lucrările conferinței s'au continuat și în ziua următoare, Marți, însă ședințele au fost secrete. Totuși din cât au putut știri gazetarii, s'a aflat, că reprezentanții Angliei și ai Statelor-Unite arată foarte multă bunăvoință față de nevoile Germaniei și sunt hotărâți să facă tot ce le stă în putință spre a opri fuga capitalurilor din Germania și spre a ajuta la refacerea financiară a acesteia.

În numărul viitor al foii credem, că vom putea aduce un raport complet despre rezultatul conferinței dela Londra.

Ultimele ședințe ale Parlamentului

În numărul trecut al foii noastre, din lipsă de loc, n'am putut da și raportul despre ședințele Parlamentului din ziua închiderii sesiunii extraordinare (14 Iulie). De aceea, vrând ca publicul nostru cititor să aibă o icoană cât mai completă despre lucrările aleșilor săi, venim acum cu raportul asupra ședințelor ce s'au ținut la Cameră și la Senat în ziua de 14 Iulie a. c.

În cursul ședinței de dimineață s'a luat în discuție planul de lege pentru înființarea asociațiilor agricole. — Acest plan de lege a fost criticat cu înverșunare de către reprezentanții partidelor: averescan și georgist, pe motivul că el' în loc să aducă ușurări plugarilor, le va pricinui numai neajunsuri.

Fruntașul naț.-țăr., dl Ion Mihalache, recunoaște că proiectul e pornit cu gând bun, fiindcă el țintește la organizarea exportului de cereale prin asociații de mici agricultori, însă nu ține seamă de experiențele de până acum. Mai departe d-sa spune că țara noastră trebuie să dea o mai mare atenție exportului de vite, deoarece exportul de cereale a ajuns mult mai nesigur decât cel de animale.

Au urmat apoi la cuvânt d-nii: N. Cornățeanu (maj.) raportorul legii, Al. Lucian (soc.) și la urmă dl Rădulescu-Mehedinți

(naț.-țăr.), care, stăruind asupra însemnătății acestui proiect, cere să fie amânat pentru toamnă, până când va putea fi studiat și întregit.

În ședința de după amiază s'a luat în desbatere planul de lege pentru schimbarea legii cametei. — Deputatul naț.-țăr. dl D. Man a protestat cu tărie împotriva acestui proiect, sub motivul că el sporește dobânda și dă o lovitură de moarte țărăniei. La fel, au vorbit și d-nii N. Robu (cuzist) și I. Isac (liga contra cametei). Cu toate acestea majoritățile au votat proiectul în forma cum a fost prezentat.

A luat apoi cuvântul dl prim-ministru N. Iorga, pentru a vesti demisia d-lui Mihail Manoilescu și numirea în locul d-sale a d-lui Vasilescu-Carpen, precum și demisia d-lui Iuliu Hațiegan, ministrul Ardealului, în locul căruia a fost numit dl Valer Pop.

S'au votat apoi șase planuri de legi, dintre cari cel mai de seamă a fost cel al pescăriilor și cel al construcțiilor.

La sfârșit, dl prim-ministru a dat cetire decretului regal pentru închiderea sesiunii extraordinare.

În ce privește Senatul, lucrările lui din această zi nu prezintă o însemnătate deosebită, întru cât s'a mărginit să voteze, fără multă discuție, planurile de legi venite dela Cameră. Dacă ar fi ceva de spus în legătură cu chipul cum au decurs desbaterile Matului Corp (cum i-s-a mai spus Senatului), atunci ar trebui să facem observația că au votat legile cu duimul, ca la fabrică. Singur în ședința de dimineață s'au votat vre-o 9 planuri de legi, ceea ce de sigur e cam mult.

În cursul ședinței de după amiază și de noapte s'au votat alte 18 proiecte de legi, dintre cari cele mai multe schimbă și dărâmă legiurile aduse sub guvernarea național-țărănistă.

La urmă dl prim-ministru N. Iorga a cetit decretul regal de închiderea sesiunii extraordinare.

Stări îngrijorătoare

Tineri cu învățătură fără ocupație

Săptămâna trecută s'a petrecut la București un fapt mult grăitor și îngrijorător. Un număr de vreo 6000 de tineri (învățători și învățătoare), toți cu diploma de învățător în buzunar, au fost chemați în Capitală spre a-și alege posturi (sau mai bine zis a li-se împărți).

Dar neajunsul cel mare a fost, că numărul locurilor vacante era departe de a fi îndestulătoare. Toate laolaltă nu treceau de 1800, așa că mai bine de 4000 de dascăli erau sortiți dela început să rămână pe dinafară. Și așa bieții tineri au ajuns în trista situație, ca după ce au hoinărit câteva zile pe străzile Bucureștilor, să li-se spună dela minister, să se întoarcă pe la casele lor, fiindcă nu se găsesc destule locuri vacante în învățământ.

Este însă o vorbă: răul nu vine nicio dată singur. Așa și în cazul de față. N'a fost de ajuns că cei 4000 de dascăli au fost trimiși acasă să șomeze (să stea fără ocupație), dar pupăză pe colac, au mai fost și bătuti de poliție.

Lucrurile s'au petrecut în felul următor: După ce li-s'a vestit dela minister, că nu pot fi numiți decât 1800 de învățători, ceilalți 4000, după cum era și firesc, s'au arătat foarte îngrijorați. Plecând spre cvartierele lor, ei discutau cu aprindere chestia numirilor.

Poliția cine știe ce va fi crezut că se întâmplă și când tinerii dascăli tocmai eșiseră din Parcul Carol, a tăbărit asupra lor și i-a lovit într'un chip destul de neomenos cu bastoanele de cauciuc, voind să-i împărșie.

De sigur, că poliția a lucrat după îndrumările celor de sus, așa că vina guvernului e îndoită: el chiamă dascălimea la București să-și aleagă posturi și când colo nu poate numi decât o treime dintre ei, iar la urmă îi mai și snopește în bătai. Vorba ceea: hoțul de păgubaș.

Dar în afară de boacăna prilejuită de guvern, chestiunea învățătorilor amenințată să rămână fără posturi e cât se poate de gingașă. Într'adevar își poate închipui oricine starea sufletească a bieților tineri, cari după

ce au învățat carte timp de 11 ani (patru clase primare și 7 în școala normală), se văd acum nevoiți să stea cu mâinile în sân și să mai ceară și azi părinților hrană și îmbrăcăminte.

Situația e cu atât mai jalnică, cu cât se știe, că acești tineri sunt recrutați în cea mai mare parte din lumea dela sate, iar părinții lor sunt țărani de rând, fără prea multă dare de mână. Așa că despre o reîntoarcere la agricultură nu poate fi vorba.

Alta e situația la popoarele cari au o clasă de mijloc bine înstărită (de plugari, negustori, industriași). La acestea nu e nici o primejdie, dacă tinerii cu învățătură nu-și găsesc grabnic ocupații, fiindcă se întorc frumusețea la îndeletnicirea tatălui lor, unde găsesc o moșioară frumoasă, un negoț bun, o mică întreprindere și așa mai departe.

Dar fiii satelor — cum e cazul de acum al dascălilor — ce să facă? Să se întoarcă la agricultura părinților lor, care arareori e mai mare de 10 jugăre și din care vor să se mai împărțășească încă 3-4 copii?

Scriind acestea îmi vine în minte o vorbă pe care o rosteste adeseori directorul gazetei noastre, dl N. Bratu: „În general socotit, suntem un popor de săracii acesta e marele nostru neajuns”. Și pe drept cuvânt, deși la tot pasul ni-se spune, că suntem cea mai bogată țară din lume. N'avem însă bani și nu știm exploata bogățiile țării noastre.

În ce privește problema celor 4000 de dascăli rămași fără posturi, ea trebuie să ne dea mult de gândit, și cu atât mai vartos cu cât acești tineri cu învățătură ar putea alina pe povârnișul unor idei adânc primejdioase pentru ființa noastră ca stat. De altfel pescuitorii în apă tulbure cam după astfel de pradă vânează.

Dar răul acesta, ca și oricare altul, trebuie stărpit, sau deocamdată măcar lecuit, la rădăcină. Iar o lecuire ar putea veni de acolo, ca numărul celor ce poftesc posturi dela stat să se împuțineze pe cât e cu putință. În acest scop ar trebui ca și lumea noastră să fie mai larg văzătoare și să-și știe îndrepta odraslele spre alte ocupații libere (cari sunt mult mai aducătoare de câștig). Să se desbrace de gândul de până acum, potrivit căruia aveau credința, că cele mai bune îndeletniciri sunt cele plătită de Stat. Cazul dascălilor dela București e în această privință o tristă desmințire.

Const. Hagea.

E cu putință?

În urma cedării, de către oraș, a unui teren pentru construirea palatului Camerei de Comerț și Industrie din Sibiu, — după cum aflăm s'au găsit unele persoane române și corporațiuni, cari au făcut contestații. În criza aceasta de lucru și bani, o instituție românească adunând leu cu leu a trecut la înfăptuirea planului inițial: să zidească o casă românească în centrul Sibiului. Contra acestei idei s'au ridicat români neaoși, deși de 12 ani sub ocrotirea Statului Român nu s'a construit nici un edificiu românesc în orașul nostru.

Și care e motivul domnilor contestatori? Acela, că pe lângă dărâmarea unui closet și a unei case învechite, se mai cere și câțiva metri din parcul foarte neîngrijit în acel colț. Cei câțiva metri patrați din parc nu vreau să-i aprobe Românașii noștri, fiindcă „li se ia lumina și soarele din parc”.

În fața actualei crize economice, când Sibiu înregistrează cele mai multe concordate și falimente, când comerțul și industria orașului începe a da înapoi, e cu putință a avea în vedere numai argumentele plimbăreșilor? În loc să se bucure orice Sibiian, de oarece în noua casă românească va trebui să se lucreze la ridicarea industriei și comerțului județului nostru, la atragerea vizitatorilor cari totdeauna lasă bani în sate și oraș, cum și alte multe avantagii pentru comercianți și industriași, cari își au partea leului la înflorirea Sibiului.

De aceea nu ne vine a crede că contestațiile sunt serioase. În caz contrar rugăm publicarea lor, — ne oferim a le publica, dacă ni se trimite, — ca să se poată discuta chestia și să se fixeze răspunderile pentru viitor. Chestia e mult prea arzătoare, atât pentru prezent, dar în special pentru viitor.

INFORMAȚIUNI

A. S. R. ELENA A PLECAT ÎN STRĂINĂTATE. Spre sfârșitul săptămânei trecute, președinția consiliului de miniștri a dat ziarurilor următorul comunicat: „A. S. R. Elena (Mama Voevodului Mihai) pleacă zilele acestea în străinătate spre a vizita familia și a urma o cură. A. S. R. se va înapoia în țară la sfârșitul lui Octombrie. Aceste hotărâri au fost luate în înțelegere cu Majestatea Sa Regele”. Ultimele știri spun, că A. S. R. Elena a ajuns la Londra.

VOEVODUL MIHAI SE ÎNSCRIE LA ȘCOALA AERONAUTICĂ DIN MEDIAȘ. M. S. Regele a făcut cunoscut d-lui ministru al armatei, că dorește ca Voevodul Mihai să fie înscris la școala aeronautică din Mediaș. „Am ales această școală — spune M. S. — în scrisoarea adresată d-lui ministru al armatei — cunoscând dragostea ce o are tânăra generație pentru propășirea mecanice și considerând, că astfel se va da o încurajare tehnice în oștire”. Înscrierea s'a făcut la data de 20 Iulie a. c.

DL IULIU MANIU a fost poftit, printr'un curier special, de către M. Sa Regele, la nunta Domniței Ileana cu Arhiducele Anton de Habsburg, ce va avea loc în ziua de 26 Iulie la Sinaia. Faptul acesta a fost viu comentat de toate gazetele din București.

O ÎNTREVEDERE MIRONESCU-TITULESCU. Fruntașul național-tărănist dl G. Mironescu, fost prim ministru, a avut o întrevedere cu dl N. Titulescu în localitatea balneară Lido (Italia). Cei doi bărbați de stat au discutat asupra situației politice din țară, precum și asupra ultimelor întâmplări din politica internațională.

SPRE SCHIMBAREA LEGII CONTRIBUȚIUNILOR DIRECTE. Ziarele bucureștene vestesc, că la ministerul de finanțe se pregătește un plan de lege pentru schimbarea unor articole din legea contribuțiilor (dărilor) directe. E vorba să se desființeze impozitul global, urmând ca suma acestui impozit să fie adăugată la impozitele elementare (pe pământ, pe clădiri etc.) În schimb se va înființa patenta fixă pentru micii comercianți și industriași cari nu au puțină să țină registre. Celelalte grupe de comercianți și industriași vor continua să plătească impozitul comercial. Planul de lege de care vorbim va fi gata până la toamnă, când va fi adus în fața Corpurilor Legiuitoare.

MINISTRII ENGLEZI ȘI-AU AMÂNAT VIZITA LA BERLIN. La timpul său am fost vestit hotărârea luată de prim-ministrul Angliei, Macdonald, și de ministrul de externe Henderson, de a înapoia vizita ce le-au făcut-o prim-ministrul și ministrul de externe al Germaniei la Chequers (lângă Londra). Date fiind, însă, ultimele întâmplări din Germania, cei doi bărbați de stat englezi și-au amânat vizita pentru o dată mai târzie. Se crede ca această vizită va avea loc în jumătatea întâi a lunii August.

FOCUL DELA DEPOZITUL DE MUNIȚIUNI DIN ALBA-IULIA. În ziua de 18 Iulie a. c. era să se întâmple la Alba-Iulia o mare nenorocire. Depozitul de muniții de acolo, care se află la o depărtare de 1 kilometru de oraș, a luat foc — se crede din pricina căldurilor. — Focul amenința să ajungă la pulberea depozitată, care, dacă s'ar fi aprins ar fi produs o explozie înspăimântătoare. Mulțumită măsurilor grabnice luate de comandantul garnizoanei locale, dl col. Georgescu, și datorită muncii vitejești a pompierilor, focul a putut fi stins, înălțându-se astfel o mare nenorocire. A ars numai o parte din acoperișul depozitului.

FRANȚA A RELUAT LEGĂTURILE ECONOMICE CU RUSIA. Zilele trecute guvernul francez a ajuns la o învoială cu cel sovietic, potrivit căreia cele două țări reiau legăturile economice normale. Se știe, că până acum Franța n'a voit să aibă legături economice cu Rusia sovietică (legături politice nu are nici de prezent). O seamă dintre gazetele franceze nu se arată prea încântate de noua politică economică față de Rusia bolșevică.

UN SBOR AL CELOR MAI BUNI AVIATORI AI FRANȚEI. În ce privește dibăcia și curajul aviatorilor, apoi, nu este nici o țară în lume care să poată sta alături de Franța. Sburătorii acestei țări au făcut atâtea bravuri, în cât și-au câștigat admirația tuturor popoarelor din lume. Săptămâna aceasta, s'a ales un grup din cei mai buni aviatori francezi sau cum li-s'a mai spus „așii” aviației franceze și au pornit să facă un sbor de propagandă în Europa. În drumul lor au trecut și pe la București, unde li s'a făcut o primire minunată (Miercuri 22 Iulie). Escadrila a fost alcătuită din 6 aeroplane, cari pretutindeni au purtat cu fală tricolorul francez.

OTTO DE HABSBURG ȘI-A LUAT TITLUL DE „ÎMPĂRAT”. Fiul fostului împărat al Austro-Ungariei, Carol, cu numele Otto de Habsburg nădăjduiește mereu, că va veni ziua când va putea să ajungă împărat peste cele două țări (deși lucrul acesta e oprit prin tratatele de pace). De altfel și poporul maghiar trăiește cu același vis, pe care deocamdată îl ține mai mult sau mai puțin ascuns. Pretendentul Otto, în schimb, și mamă-sa fosta împărăteasă Zita, se poartă ca și cum ar fi iarăși în capul celor două țări, Austria și Ungaria. De aceea, Otto și-a și însușit titlul de „împărat”. Cam pripit zicem noi, știind cum stau treburile politice în lume...

BRAVURA UNOR SBURĂTORI UNGURI. Vecinii noștri unguri caută cu lumânarea orice prilej de a face să se vorbească despre ei și despre nedreptatea (?) ce li-s'a făcut prin tratatele de pace. Așa bunăoară săptămâna trecută, doi sburători unguri au pornit cu un aeroplan din America (localitatea Harbourgrace) și au sburat fără nici o coborâre, până în apropierea Budapestei. Tinta lor era de a ajunge până în capitala Ungariei, dar când mai aveau de făcut vre-o 30 de kilometri li-s'a isprăvit benzina așa, că au fost nevoiți să se dea jos. De aici, cei doi sburători unguri au fost duși cu un alt aeroplan la Budapesta, unde li-s'a făcut o primire cum numai îngâmfarea maghiară poate pregăti. E interesant faptul, că aeroplanul care a sburat din America în Ungaria e botezat „Justice for Ungary”, ceea ce pe limba noastră înseamnă „Dreptate pentru Ungaria”. Poate vedea oricine ce se ascunde la spatele acestei reclame ungurești...

UN VOIAJ PRIN ȘASE ȚĂRI. Biroul internațional de voiaj „Europa” din Sibiu str. Regina Maria 26, organizează un voiaj prin șase țări. Patru săptămâni în: Italia de Nord, Elveția, Franța, Germania, Austria și Ungaria. Budapesta—Veneția—Milano—St. Gotthardt — cu vaporul prin lacul Vierwaldstätter—Lucerna—Basel — cinci zile depline, Paris—Zürich—München—Königsee—Berchtesgaden — cu vaporul prin Wachau — 3 zile depline, în Viena. Se oferă cea mai mare noutate: (pentru prima dată cu prilejul unei călătorii colective). Voiaj de mai multe ore cu avionul. Din Zürich peste lacul Bodensee la München în avion. În afară de aceasta: Călătorii cu trenul în cele mai frumoase regiuni. Călătorii cu vaporul pe lacuri și pe Dunăre. Zece ture mari cu automobilul. Începutul călătoriei: 17 August 1931. Sfârșitul călătoriei: 8 Septembrie 1931. Informații asupra călătoriei se dau în str. Regina Maria 26 la biroul de voiaj „Europa” și în str. Pintelului No. 21 la biroul „Reclama Sibiului”, la acest din urmă numai între orele 13—15.

Jucătorii de tenis găsesc cămăși de tenis „Bengers-Patent” la firma CAROL BREITENSTEIN Sibiu, Piața Regele Ferdinand No. 17 13408 R.S

REZULTATUL EXAMENULUI DE BACALAUREAT LA SIBIU. În fața comisiei de bacalaureat, care a funcționat la liceul „Gheorghe Lazăr” din Sibiu s'au prezentat 176 de candidați și candidate (dela liceele românești și săsești), dintre cari au trecut 114. Se știe, că anul acesta examenul de bacalaureat s'a dat după noua lege, care l'a ușurat în chip simțitor.

Membru al Centralei de credit. 12971
Gramofone și plăci „Columbia”
Bela Babós Sibiu, Piața Reg. Ferdinand 18

CĂLDURI CUMPLITE ÎN AMERICA. Ziarele americane vestesc, că valul de căldură ce s'a abătut vara aceasta asupra Americii de Nord a fost cumplit de tot. Din pricina lui au murit numai la Chicago 20 de persoane, iar la Wisconsin 26. Recoltele au avut de suferit deasemenea pe urma căldurilor și a secetei ce a bântuit câteva săptămâni în șir.

Articole de fotografiat,
lame de ras și becuri electrice ieftin la:
„Accumulator” 13421 R.S.
Sibiu, str. Regina Maria Nr. 16

CUM PRIVESC BOLȘEVICII PLANUL HOOVER. Toate ziarurile din Rusia sovietică discută pe larg propunerea făcută de președintele Statelor Unite Hoover, cu privire la păsuirea datorilor și despăgubirilor de războiu. Ca în totdeauna, așa și de data aceasta, bolșevicii dau cu totul alt înțeles străduințelor de împăciuire pornite din sânul țărilor capitaliste. Ei văd în planul lui Hoover o cursă îndreptată împotriva Sovietelor. Ziarul „Pravda”, oficiul comunistilor, spune, că se urmărește înfăptuirea unui bloc (zăgaz) contra lor. Că toate acestea sunt închipuiri și bazaconii e dela sine înțeles.

Stofe de lână în calități superioare, pentru haine, pardesiuri și paltoane găsiți la
Postăvăria HANS SCHUSTER 12926
Sibiu, Piața Regele Ferdinand 19

Societate Electrică
Transilvăneană pe acțiuni „SETA”,
Sibiu 13424

„Acționarii Societății Electrice Transilvănene pe acțiuni, Sibiu se încunostițează prin aceasta, cumcă preschimbarea Certificatelor interimare în acțiuni „Seta”, se va efectua pe cum urmează:

Acei acționari, cari au semnat la o bancă sibiană, își pot primi acțiunile în biroul societății, Sibiu, strada Trei Stejari Nr. 3, iar acționarii, cari și-au efectuat semnăturile, la o bancă afară din Sibiu, o pot ridica la banca unde s'a făcut subscripția.”

Dividendele se pot ridica dela următoarele bănci: „Albina” institut de credit și de economii, Sibiu și sucursala Mediaș; Institutul de credit fonciar, Sibiu; Cassa generală de economii în Sibiu și sucursalele Mediaș și Dumbrăveni; „Poporul” institut de credit și cassă de schimb s. a., Săliște; Banca de credit român s. a., București; Banca de păstrare și credit s. a., Mediaș și Banca unită pentru industrie și ipotecă s. a., Sighișoara.

DIRECȚIUNEA.

Bijuterii, ceasuri, mărturi de aur și argint. Mare alegere. Cadouri ieftine. 1
Emil Höchsmann, bijoutier 2
Sibiu, strada Regina Maria Nr. 41 3

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIBIU

Nr. 7786/1931

18480

Publicațiune

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 10 August 1931, la orele 10 a. m., Primăria municipiului Sibiu va ține în sala cea mică de ședințe dela Primărie o licitație publică pentru darea în întreprindere a lucrărilor pentru construirea unui canal subteran dela strada Kästner („Livada Konrad“) prin strada Kapp și strada Podului până în râul Cibin.

Licitatia se va ține cu oferte închise și sigilate în conformitate cu art. 88—110 din legea contabilității publice.

Sumele devizului sunt:

pentru sectorul I	Lei 106 437'—
II	136 785'—
III	74.422'—
IV	92.564'—

Concurenții vor înainta odată cu oferta:

a) Dovada casieriei municipiului Sibiu despre depunerea garanției de 5% din prețul ofertei în numerar sau în efecte recunoscute de Stat, care se va înainta în plic închis și sigilat separat de ofertă.

b) Dovada că firma lui are concesiunea pentru executarea de asemenea lucrări.

c) Dovada că a mai executat asemenea lucrări în bune condițiuni.

Licitatia va fi minuendă, adică se va oferi un anumit rabat în procente după prețurile devizului. Supraoferte sau oferte condiționate nu se primesc.

Caetul de sarcini, devizul și planurile respective, precum și orice alte lămuriri în această privință se pot obține în fiecare zi de lucru în orele de serviciu, la serviciul tehnic municipal al acestei Primării, strada Mitropoliei Nr. 2, camera Nr. 19.

Sibiu, la 16 Iulie 1931.

Primar: Dr. Goritz p. Secretar gen.: Dr. Fograscher

Voiaj prin șase țări

Patru săptămâni în Italia de Nord, Elveția, Franța, Germania, Austria și Ungaria.

Budapesta — Veneția — Milano — St. Gotthard — pe vapor peste lacul Vierwaldstätter — Lucerna, Basel — cinci zile întregi în Paris — Zürich — München — Königsee — Berchtesgaden — cu vaporul prin Wachau — trei zile întregi în Viena.

13431 RS.

Inceputul voiajului: 17 August. Sfârșitul: 8 Sept. 1931

Lămuriri în

Biroul de voiaj „EUROPA“

Sibiu, strada Regina Maria 26.

Telefon 180.

S'a mutat în

strada Regina Maria 27, — Sibiu

SALONUL de PIANE F. A. Rauffmann

Plane, pianine și armoniuri noi și ocazionale, firme renumite, prețuri avantajoase.

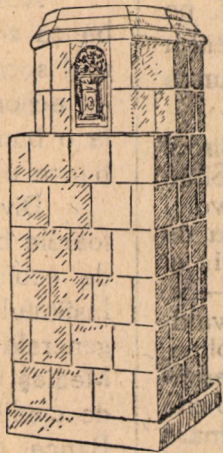
Inainte de a vă aproviziona cu

Sobe de teracotă

cercetați fără obligament de cumpărare depozitul meu bogat asortat în strada Armbruster (Fosta expoziție industrială)

Mathias Schoger

Sibiu, Piața Mare 2



Stimată gospodină!

13400

OȚET BUN DE SPIRIT pentru gospodăria casnică și la așezarea castraveților, OȚET DE VIN curat, APĂ MINERALĂ, LICHERURI și VINURI de prima clasă, tot felul de MĂRFURI COLONIALE, Farbă „CARMEN“ pentru vopsitul mătăsii, lânii, bumbacului, OLEIU fin pentru mâncări 1 kg. numai 50 Lei. SĂPUN pentru spălat, PARFUMERII și PIEPTENE se capătă permanent în mare alegere, cu prețurile cele mai ieftine de zi, și serviciu real la firmă

Hermann Hermann, Sibiu, Piața Mică Nr. 29

Ocaziune rară!

LOCOMOBILE

10—12 P. S. putere, fabricație „PHOBUS“, de petrol, benzină sau gaz, pentru imblătit, în loc de Lei 128 000'— numai „69.000'—

STANDARD

Sibiu, strada Gușterii 56

MAȘINI de TRICOTAT Ace și accesorii. Mantale și camere de biciclete mai ieftin ca oriunde.

13420

R.S.

Moară cu 5 pietri și joagăr

de închiriat — Adresa: ELISA BOER, Făgăraș, Piața Unirii No. 26.

13380

OCCASION

BOLNAVII DE

Plămâni

astmatici, bolnavii de piept, scrofuloși, anemici, săraci de sânge, slăbiți, aflați mult dorita ușurare a suferințelor lor prin

SIROPUL VERTES

4 sticle 540 lei. Spesele postale și ambalaj în regie proprie la Farmacia „Vulturul Alb“, Lugoj, No. 34, Banat.

SOSEȘTE

Caravana FORD

EXPOZIȚIE Sâmbătă în 25 Iulie la ora 4 p. m. și Duminică în 26 Iulie ora 10 a. m. pe Piața Regele Ferdinand. — SPECTACOL DE CINEMATOGRAF cu intrare liberă Sâmbătă în 25 Iulie, la ora 5 p. m. în Cinematograful Thalia.

13448

A sosit

13445

Prezicătoarea



și physiognomista, care a voiajat prin India și și-a câștigat experiențe la cei mai bătrâni fahiri. Pe unde am umblat am pus lumea în uimire. Nu pierdeți ocazia. Veniți și convingeți-Vă. Toată lumea s'a minunat de cunoștințele mele. Prezicerile mele sunt știință. O singură privire în ochi și în palmă desvăluie misterul vieții.

Eu spun omului dacă se divorțează, ce să facă pentru ca să aibă succes, eu găsesc gândurile oamenilor, eu spun funcționarului cât timp va servi și data înaintării. Celor necăzătorii le spun precis dacă se vor căsători și ce zestre vor lua. Oamenilor de afaceri le prezic mersul afacerilor. Eu am descoperit furturi și crime, precum și diferite boli. Eu am descoperit moartea d-lui Beloescu și am designat criminalii cari l-au asasinat. Eu dau oamenilor lămuriri despre viitorul lor și despre toate ce doarește persoana respectivă.

SIBIU

Piața Mare 16, etaj I. dela 9—12 și 2—9.

FILIALA noastră în Sibiu

se desființează cu data de 1 Sept.

Nu pierdeți ocazia favorabilă, de a cumpăra

MOBILE bune, cu adevărate prețuri favorabile, la Székely & Réti S. A.

fabrică de mobile S. A.

Sibiu, — strada REGINA MARIA 57 — Sibiu

Medic specialist pentru nașteri și gynaecologie, medic de Röntgen

Dr. EGON GROSS

SE MUTĂ, consultă în zile de lucru pentru boli femeiești în SANATORIUL STADTPARK 2 INTRARE, etajul I., dela ora 2—4. Pentru cercetări cu raze Röntgen și tratament ca până acum în Institutul Röntgen al Sanatorului Stadtpark dela ora 8—11 și 4—5. — Ajutor la nașteri în Clinica de nașteri a sanatorului.

13435 RS.

De ce există încă teamă? În două ore aveți recunoscut frumoasa și garantat durabila

13426

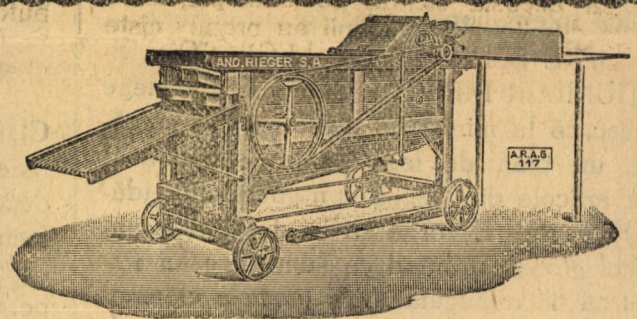
R.S.

Ondulație permanentă

pentru sport voiaj și băi.

Noul preț Lei 400'— Consultați-Vă fără obligațiune în salonul de frizat pt. dame

NIKESCH Sibiu, str. Tribunei Nr. 4



Batozele de treerat și Vânturătorile „RIEGER“

sunt cele mai bune din lume.

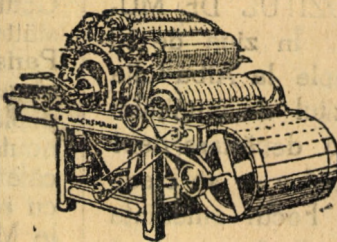
Prețurile fiind foarte scăzute, cereți ofertă! Livrăm cu prețuri adaptate la actualele prețuri ale cerealelor: Batoze de treerat, acționate cu motor, vârtel sau mână, vânturătoare, trioare, motoare, mașini de scărmanat lână, teascuri de vin și ulei, batoze de bătut porumb, pompe de apă etc. — Oferte trimitem ori-cui gratuit.

FABRICILE DE MAȘINI

AND. RIEGER

Societate Anonimă — SIBIU

13374



Teascuri de poame și struguri, Cazane, Aparate de aramă.

Tot felul de reparaturi ieftin la:

C. F. Wachsmann Sibiu, str. Plopilor 3

13447 RS.

Ilustrate frumoase în mare alegere și cu prețuri moderate se află de vânzare la Librăria „FOAIA POPORULUI“.

Cultura noastră

— Dela Secțiile „Astrei” —

Neamurile cari trăesc printre noi, acele mai ales cari sunt ramure din popoarele care ne-au s'apănit odată, ne poartă încă și acum destul dispreț. Se țin și azi mai mult decât noi, mai ales prin învățătură, prin cultura lor, cu care se cred mai înaintate decât noi.

Cultura, însă, nu e numai știința de carte și scrisoare, nu e numai școlăritul culvei, ci este mai ales frumusețea sufletului, bună-tatea și cinstea lui. Și acest lucru nu e totdeauna legat de știința de carte și de școală.

Cea mai mare școală de pe pământ este școala vieții, și cine știe învăța la această școală, adică cine știe vedea și simți adevărurile și legile vieții, acela poate să ajungă mai cult fără nici o învățătură din carte.

Poporul nostru a trăit mult în lume și n'a trăit înzadar: a băgat de seamă la cursul vieții și i-a stors multă înțelepciune. Nici un popor n'are poate atâtea zicători și proverbe mintoase cum are românul. Am trăit mult, și în multe lupte, trecând prin multe suferințe, și prin îndelungă răbdarea noastră ne-am făcut sufletul bun, larg, primitor, îngăduitor. Iar cultura cea adevărată mai ales în aceasta se vedește: suflet bun, larg, drept, milos, îndelung răbdător.

Dar, date fiind împrejurările între cari a trăit neamul nostru, nu ni se poate aduce nici învinuirea că ne-am împrefinit târziu cu cartea și cu școala. Noi nu putem ști încă nici azi dacă cele dintâi cărți scrise sau tipărite sunt acele pe cari le cunoaștem azi, sau am avut altele și mai vechi. Pentru că nouă, în vremurile neșezate de mult, cu țările mereu năvălite de dușmani, multe lucruri ni s'au prăpădit în părjolul și vântejul adus de dușmani. De prin veacul al cinsprezecelea urmele de scrisoare și carte românească se tot înmulțesc, până ajung să se încheie în temeinicile cărți de istorie națională numite cronici.

Înainte de cronici am avut cartea bisericească întâi în limba slavonă, apoi în limba românească. Și înainte de carte scrisă sau tipărită, am avut minunata carte vie a basmelor, a legendelor, a poeziilor populare, a colindelor, în care sunt mai multe adevăruri și bogății sufletești ascunse, decât în mii de cărți scrise cu mâna în țările liniștite ale apusului, în limbă necunoscută de popor.

Într'adevăr, ungurii se laudă de pildă, că ei au cărți scrise dela anii o mie o sută, două sute după Hristos, iar noi nu avem decât din veacul al 15-lea sau 16-lea. Cărțile lor erau însemnări în limba latinească, de care poporul nu știa nimic, cum nu înțelegea nici slujba bisericească făcută în aceiași limbă. Cum putea lumina o' astfel de carte un popor? Carte în limba streină și popor care nu știa scrie și ceta nici în limba lui? Dar așa putem și noi spune, că avem cărți din veacul al șaselea sau al șaptelea: cărți bisericești în limba slavonă, în care se făcea liturgia pe atunci la noi. Și de bună seamă, că nici însemnări în slavonește n'ar fi scris ei diecli de pe lângă voivozii noștri, cum au scris în latinește cei de pe lângă voivozii unguri.

Dar aceste însemnări nu au de a face cu cultura unui popor. Nu e viața poporului.

Și pentru cultura noastră, noi putem aduce următoarele note bune: din străvechi vremuri ne-am avut basmul, poezia, strigătura, cântecul nostru; cartea cea dintâi, cartea bisericească am schimbat-o în grabă în carte de hrană sufletească, întorcând-o

de pe slavonește pe românește. Celelalte neșii n'au nici azi, și când s'a pornit cartea lumească în românește aceea a fost carte de istorie națională.

Spioni descoperiți la Sf. Gheorghe

Și de data aceasta uneltele ticăloase lucrau după îndrumările primite dela Viena

Săptămâna trecută, oamenii Siguranței au dat de urma unei noi afaceri de spionaj cu sediul la Sf. Gheorghe. Uneltele ticăloase, cari și-au tradat patria, lucrau tot după îndrumările Vienei, unde se vede, că e centrul cel mai puternic al spionajului sovietic. Se știe doar, că și afacerea de spionaj ce s'a judecat de curând la București a fost tot opera Vienei.

Organizația de spionaj descoperită acum se ocupa în primul rând cu spionajul militar, dar în același timp aduna și date cu privire la stările politice și economice dela noi.

În fruntea organizației era căpitanul Giurcăneanu, care primea dela Viena drept răsplătă 40.000 lei lunar. Acesta avea ca prim ajutor pe sublocotenentul Florescu, care primia 20.000 lei lunar. Din organizație mai făceau parte plutonierii majori Barbu Dinu, Pavel Vasile și Ciucă Ion, apoi serg. Jinga, caporalii Luca Miron și Gheorghe Nicolae, precum și fruntașul Radu Nicolae.

Toți aceștia au fost arestați și luați în cercetare de către Consiliul de Războiu din Brașov, unde ei au mărturisit, că au sustras diferite acte dela cercul de recrutare din Sf. Gheorghe, precum și anumite planuri dela fabrica de aeroplane din Brașov, trimițându-le pe toate la Viena.

Precum vedem, toți spionii sunt români neaoși. Cu atât mai trist pentru noi. Dar tocmai pentru aceea, merită o pedeapsă care să slujească de pildă și altora. Când însuși un frate de al nostru se face „coadă de topor”, el nu merită nici o cruțare.

Cum se prezintă recolta în Ardeal

Secerișul e pe isprăvite. — Recolta de porumb e plină de făgăduinți.

Belșug de poame

Secerișul grâului e pe isprăvite aproape pretutindeni. Doar în părțile muntoase el mai continuă sau nici n'a început încă (mai ales la grâul de primăvară).

Timpul a înlesnit foarte mult lucrările secerișului, fiind mai mult secetos. Deasemenea a fost un mare dar dela Dumnezeu, că în timpul când lanurile de grâu erau toate pârguite au scăpat fără a fi bătute de grindină sau culcate la pământ de furtuni și puhoai. În această privință numai județul Cluj a fost ceva mai nenorocos, apoi în parte județele Brașov și Făgăraș.

Recolta de grâu e dintre cele mai frumoase. În multe locuri e în curs și treieratul (imblătitul). După informațiile ce le-am cules, claia (de 28 snopi) dă în mijlocu 4 ferdele grâu, ceea ce e destul de mult.

Neajunsul e că prețul grâului e prea scăzut. Și mai cu seamă acum în preajma noiei recolte, când oferta e așa de mare.

Cu toate acestea n'avem decât să-i mulțumim Tatălui Cereș pentru darul Său, fiindcă atât timp cât avem belșug în roade, suntem la adăpost de alte rele și mai mari. Căci să nu uităm, sunt țări unde lipsa de bucate se simte adânc și unde se întâlnesc adeseori și cazuri de foamete. La noi cel puțin așa ceva nu se pomenește.

În ce privește porumbul, el s'a dezvoltat în condițiuni foarte prielnice până mai

acum două săptămâni, când au început căldurile cele mari și seceta, care la un moment dat ajunsese de adevărat amenințătoare. Noroc că pe la mijlocul săptămânei trecute timpul s'a schimbat dintr'odată și pe întreg cuprinsul țării au căzut ploii binefăcătoare.

De altfel porumbul tocmai acum ere nevoe de mai multă ploie pentru a putea prinde rod.

Nutrejurile, în frunte cu ovăsul deasemenea se prezintă destul de bine în întreg Ardealul.

Se vestește în același timp o recoltă bogată de poame și în deosebi de mere, cari pentru Ardeal alcătuiesc un adevărat izvor de bogăție. Cultivatorii de poame leagă mari nădejdi de vânzarea recoltei din acest an și cu atât mai vătos cu cât celelalte izvoare de câștig ale agricultorilor sunt slab plătite.

Ar fi de dorit, ca pentru înlesnirea exportului de fructe să se ia din vreme cele mai înținse măsuri în ce privește înlesnirea transporturilor, dându-se toate favorurile de lipsă în această privință.

Călduri cu adevărat de cuptor

Luna lui Cuptor (Iulie) nu-și merită porecla în fiecare an. S'au nimerit ani, când în cursul lunii Iulie au fost ploii multe și prin urmare n'a adus cu sine dogoréală prea mare.

De data aceasta, însă, luna în care ne găsim și-a dovedit cu prisosință însușirea de Cuptor. Căldurile din cursul săptămânei trecute ne făceau să credem, că suntem la Ecvator, unde soarele dogorește într'un chip îngrozitor.

În deosebi în părțile gesoase, valul de căldură a fost neobișnuit de puternic. Astfel la București termometrul (instrumentul cu care se măsoară căldura și frigul) a arătat la umbră 35 grade, iar la soare s'a ridicat până la 53 grade. E de notat, că la 100 de grade, apa începe să fiarbă.

Lumea dela orașe mai cu seamă nu știa ce să mai facă de zăpușeala cea cumplită. Cei mai cu dare de mână s'au dus pe la diferite băi, iar cei rămași în oraș stăteau închiși în timpul amiezii prin case sau umpleau „strandurile” adică scălzile.

Mulți au început să umble pe stradă numai în pantaloni și cămașă, fără haină (veston), ceea ce în chip normal nu prea e cuviincios.

De altfel, în legătură cu acest fel de a se îmbrăca și Direcțiunea generală a căilor ferate a dat o circulară, prin care face cunoscut, că pe timpul cât țin căldurile acestea mari, publicului călător să-i fie îngăduit să-și desbrace haina (vestonul), ceea ce până acum era oprit.

În ce privește lumea dela sate, ea a fost ajunsă de căldurile cele mari tocmai în toiul secerișului. Cei ce am trăit în copilărie la sate și cari cunoaștem greutățile muncii câmpului, ne dăm ușor seama de ceea ce înseamnă un seceriș pe asemenea călduri de cuptor.

Peste tot, regiunile noastre ardene sunt mai ferite de arșițele năpraznice ce bântue prin ținuturile de pustă. Locurile noastre deluroase sunt acoperite în mare parte cu păduri, cu pomi și brăzdate cu multe râuri și izvoare răcoritoare. Pe câmpiile întinse, cum e Bărganul sau câmpia Baserăbiei, căldurile și chiar frigul sunt mult mai năpraznice.

În ziua de Marți (21 Iulie) spre seară, cerul s'a acoperit cu nori gri cari au vărsat o ploie îmbelșugată pe pământul înfierbântat. Ploaia a continuat și ziua următoare. Pe urma ei, temperatura s'a răcorit deabinele, împrăștiind dogoreala cea mare.

Cu ocazia sfârșitului de sezon

Vânzare totală

a articolelor de vară **dela 23 Iulie până la 7 August, — cu prețuri reduse**

20%

la **FILT**

filiala de fabrică de ghetete, Sibiu, strada Regina Maria 57, despre ce Vă puteți convinge privind vitrina.

Judecătoria rurală Agnita Nr. G. 8887/1929 13449 **Publicație de licitație**

Subsemnatul delegat judecătoresc, prin aceasta publică că în baza deciziei judecătorești rurale Agnita de sub Nr. 2787/1929 în favoarea următorului Mihail Andrei reprezentat prin Albert Czel advocat în Agnita, contra următorului din comuna Iacobi, pentru suma de 267 Lei restul și accesorii, se fixează termen de licitație pe ziua de 6 August 1931 ora 3 p.m., la locuința următorului din comuna Iacobi, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, 1 mașină de cusut și 1 bivoli, în valoare de 7.000 lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Agnita, 1 Iulie 1931.

Delegatul judecătoresc

Judecătoria rurală Agnita Nr. G. 293/1931 18450 **Publicație de licitație**

Subsemnatul delegat judecătoresc, prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. 2501/1930 al judecătorei rurale Agnita, în favoarea reclamantului Mîlă George econom din comuna Pelisor reprezentat prin Albert Czel advocat în Agnita, contra următorului din comuna Pelisor, pentru încasarea sumei de 690 Lei rest și acc. se fixează termen de licitație pe 6 August 1931, ora 3 p.m., la locuința următorului din comuna Pelisor, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, 1 bivoli de 8 ani, în valoare de 5000 Lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Agnita, 10 Iulie 1931.

Delegatul judecătoresc

Judecătoria rurală Agnita Nr. G. 2660/1930 18451 **Publicație de licitație**

Subsemnatul delegat judecătoresc prin aceasta publică, că în baza deciziei judecătorești rurale Agnita de sub Nr. 2047/1929 în favoarea reclamantului Brekner Carol din Agnita, reprezentat prin avocatul Albert Czel din Agnita, contra următorului din comuna Ghijesa de sus, pentru încasarea sumei de 4237 lei capital și accesorii, se fixează termen de licitație pe 1 August 1931, ora 8 p.m., la locuința următorului în comuna Ghijesa de sus, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 taur (Sementhaler) 8¹/₂ ani, în valoare de 10.000 lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Agnita, 10 Iulie 1931.

Delegatul judecătoresc

„Andreiana” Reuniunea meseriașilor și comercianților români Sebeș-Alba

Convocare

Domnii membri reuniunii „Andreiana” a meseriașilor și comercianților români, sunt convocați în adunare generală ordinată pe ziua de 2 August 1931 ora 4 p.m. în localul reuniunii din Sebeș str. Regele Ferdinand.

La ordinea zilei:

1. Darea de seamă a comitetului asupra gestiunii pe anii 1929 și 1930.
2. Aprobarea bilanțului și conturilor de profit și pierdere pe exercițiul expirat și descărcarea comitetului de gestiunea sa pe acel timp.
3. Alegerea unui nou comitet pe termen de 3 ani.
4. Diverse chestiuni.

Dacă în ziua de 2 August 1931 nu se va întruni numărul recerut de statute adunarea se va ține în ziua de 9 August 1931, cu ori ce număr de membri prezenți în același local, aceeași oră și cu aceeași ordine de zi, fără altă convocare.

Pentru Comitet:

13446

Cutean Avram, vice-președinte.

Nicolae Blănda, secretar.

ANUNȚ

Facem cunoscut Onor. Public, că soc. VINICULTURA A DESCHIS în casele proprii, din strada Regele Carol I. Nr. 19, o PRĂVĂLIE pentru articole de băcanie, sticlărie și beuturi spirtoase. — Vinde în detaliu și engros, cu prețuri de concurență. 13428

„Vinicultura” Prima societate română pe acțiuni pt. comerțul de vinuri și spirtoase, Sibiu

Aranjamente de locuințe elegante Completări pentru clădiri Mobile singuratică

În tot soiul de lemn nobil și cunoscute cele mai distinse Modele de valoare, dela cele mai simple până la cele mai fine, se execută cu prețuri foarte scăzute și în rate.

J. STEFANI

Atelier pentru mobile fine

Sibiu, strada Gimnastice Nr. 5

VINDEM

IEFTIN 2 TRACTOARE MARI, aproape noi, cari se află și se pot vedea în Sibiu. — R. POCOL, Cluj, Calea Victoriei Nr. 93. 13427

Nr. 273/1925

18453

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. II. 1123/1925 a judecătorei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Nicolae Drăgoș din Râșinari contra — locuitor în Sibiu pentru încasarea creanței de 1000 lei și accesorii se fixează termen de licitație pe

29 Iulie 1931, ora 10 a.m.

la fața localului în Sibiu strada Șarpelei Nr. 6, la locuința datoratului, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 cal, 1 iapă brună și 1 păreche de hamuri, în valoare de 11.000 Lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat este de 1000 lei capital, dobânzile cu 5%, socotind din 1 Maiu 1924, iar spesele de până acum stabilite de 1565 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, 11 Iulie 1931.

Kálmán, portărel

De vânzare Casă nouă

Două locuințe, cuprinzând: una 3 camere, antreu, dependințe, ceară, 2 camere, antreu și grădiniță mare. — A se adresa: în Sibiu, strada Câmpului prelungită Nr. 28. 13434

Nr. 41 port. 1931

13432

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 12034/1930 și Nr. G. II. 1847/1931 a judecătorei mixte Sibiu în favoarea reclamantului firma Rudolf Friedsam reprezentat prin avocatul Dr. H. Keintzel contra — loc. în Sibiu, pentru încasarea creanței de 9781 lei și accesorii, se fixează termen de licitație pe

28 August 1931, ora 11 a.m.

la fața localului în Sibiu, strada Dumbrăvii Nr. 19, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: toaletă, dulap și noptiere, în valoare de 4.800 Lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 9781 lei capital, dobânzile cu 15%, socotind din 13 Iunie 1930, iar spesele de până acum stabilite de 2823 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, la 18 Iulie 1931.

Kálmán, portărel

Primăria comunei Râșinari
Nr. 1527/1931 13425

Publicație

Comuna Râșinari, jud. Sibiu, arăndează prin licitație publică moara comună, numită „Moara din Jos”, pe timpul dela aprobarea licitației până la 31 Decembrie 1931.

Licitația se va ține în 27 Iulie 1931, ora 9 a.m., în cancelaria comună.

Prețul de strigare este 45.760 Lei anual.

Condițiunile de licitație se pot vedea la primăria comună în orele oficiale.

Râșinari, la 14 Iulie 1931.

Primăria comună

Judecătoria mixtă Mediaș
Nr. G. 2622/1931 18441

Publicație de licitație

Subsemnatul delegat judecătoresc de pe lângă judecătoria mixtă Mediaș prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 164/1931 a judecătorei mixte Mediaș în favoarea reclamantului Biserica evang. C. A. dom. în Șeica-mică, reprezentat prin adv. Dr. Gheorghe Iltu din Mediaș, contra următorului — dom. în Șeica-mică, pentru încasarea creanței de 1.000 lei cap. și accesorii, se fixează termen de licitație pe ziua de 29 Iulie 1931, orele 7 p.m., Nr. 69 la locuința următorului, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 iapă albă de 8 ani, în valoare estimativă de 5000 lei. În caz de lipsă și sub prețul de estimare.

În cazul că aceste obiecte au fost suprascustrate și de alți următorii, licitația este ordonată și în favoarea acestora, conform § 120 din legea LX, din 1891.

Mediaș, la 9 Iulie 1931.

Pătrașcu, del. jud.

Judecătoria mixtă Mediaș
Nr. G. 2626/1931 18442

Publicație de licitație

Subsemnatul delegat judecătoresc de pe lângă judecătoria mixtă Mediaș, prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. G. 186/1931 a judecătorei mixte Mediaș, în favoarea reclamantului Biserica evang. C. A. din Șeica-mică, reprezentat prin avocatul Dr. Gh. Iltu din Mediaș contra următorului din comuna Șeica-mică, pentru încasarea creanței de 662 Lei și accesorii, se fixează termen de licitație pe

29 Iulie 1931, ora 8 p.m.

la fața localului, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, un coșor acoperit cu țigle, doi mănzi murgi de câte 2 ani, a 2000 Lei unul, în valoare estimativă de 4.800 lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX din 1891 § 120.

Mediaș, la 9 Iulie 1931.

Pătrașcu, del. jud.

De vânzare

în licitație publică, în ziua de 15 August 1931:

1 casă frumoasă

constituitoare din 4 odăi, prăvălie și edificii economice, la IOAN CRUȚU, Sacădate 277. 13384

Manometre

repară și verifică

E. Geröffy, mecanic

Sibiu, strada Oanei Nr. 24 13412 RS.

Judecătoria mixtă Mediaș
Nr. 2984/1931 13433

Publicație de licitație

Subsemnatul delegat judecătoresc prin aceasta publică cunoscând în baza deciziei Nr. 1989/1931 a judecătorei Șeica-mare, în favoarea reclamantului Cătană Nicolae reprezentat prin adv. Dr. Gh. Iltu din Mediaș contra următorului dom. în Șeica-mare, pentru încasarea creanței de 4000 lei și accesorii se fixează termen de licitație pe

29 Iulie 1931, ora 6 p.m.,

la locuința următorului, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: obiectele suprascustrate din procesul Nr. G. 2778 1931 și un patefon, în valoare de 7.200 lei, în caz de lipsă și sub acest preț de estimare.

În cazul că aceste obiecte au fost suprascustrate și de alți următorii, licitația este ordonată și în favoarea acestora, conform § 120 din legea LX, 1891.

Mediaș, 10 Iulie 1931.

Crăciun, del. jud.

Judecătoria mixtă Mediaș
Nr. G. 1475/1931 18440

Publicație de licitație

Subsemnatul delegat judecătoresc, prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 576 1930 a judecătorei Șeica-mare, în favoarea reclamantului Nicolae Bliot domiciliat în Șeica-mare, reprezentat prin avocatul Dr. Gh. Iltu din Mediaș, contra următorului din Șeica-mare, pentru încasarea creanței de 1000 lei și accesorii, se fixează termen de licitație pe

30 Iulie 1931, ora 7 p.m.,

la locuința următorului, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, 5 oi albe, 3 oi negre, 2 stănjini lemne de foc, în valoare estimativă de 4.000 lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Mediaș, la 10 Iulie 1931.

Crăciun, del. jud.

PIAN

în stare bună, (fabricat Hoffmann, Viena), e de vânzare cu preț echitabil. A se interesa la administrația foii sub „pian”. 13429

Primăria comunală Boarta

Nr. 463/1931

13437

Publicație

Comuna Boarta arendează prin licitație publică verbală dreptul de vânat pe termen de 4 ani, începând dela 1 Ianuarie 1932 până la 31 Decembrie 1935.

Licitația se va ține la primăria comunală în ziua de 6 Septembrie 1931 la ora 3 p.m.

Prețul de strigare 1000 Lei, arenda anuală, Garanția de 10% trebuie depusă înainte de începerea licitației la casieria comunală.

Condițiunile se pot vedea zilnic la primărie.

Primăria comunală

Nr. 368/1931.

13436

Publicație

Iapa găsită în comuna Turmășor, în luna Maiu a. c. cu semnalmente: murgă cu piciorul st. p. pîntenos, plină, circa 11 ani, pentru care s'a mai publicat o circulară în buletinul Nr. 15, în caz că nu va fi reclamată până la 1 Aug. a. c. va fi vândută prin licitație publică.

Turmășor, la 18 Iulie 1931

Primăria comunală

Nr. 8661 port. 1928

18433

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel de pe lângă Tribunalul Sibiu prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 7761 și Nr. G. II 14302/1928 a judecătorei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Maria Liehhardt reprezentat prin avocatul Dr. Hermann Keintzel contra — loc. în Sibiu, pentru încasarea creanței de 3522 lei și accesorii, se fixează termen de licitație pe

28 August 1931, ora 14 p.m.,

la fața localului în Sibiu, strada Verzelei Nr. 62, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 mașină de cusut, 1 divan, 2 mese și o noptieră, în valoare de 4800 lei. În caz de neapăsare și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 3522 lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 9 Maiu 1928, iar spesele de până acum stabilite de 2121 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, 18 Iulie 1931.

Kálmán, portărel